



**DECIZIA**  
**РЕШЕНИЕ**

№ \_\_\_\_\_

от \_\_\_\_\_ 2023 г.

Проект  
Перевод

О передаче в безвозмездное пользование  
муниципального имущества кризисному  
семейному центру «Sotis»

В соответствии со ст. 14 Закона РМ о местном публичном управлении № 436-XVI от 28.12.2006 года, Законом РМ об административной децентрализации № 435-XVI от 28.12.2006 года, Законом РМ об управлении публичной собственностью и ее разгосударствлении № 121-XVI от 04.05.2007 года с последующими изменениями и дополнениями, руководствуясь Положением о порядке владения, управления и распоряжения муниципальной собственностью на территории мун. Бэлць, утвержденным решением Совета муниципия Бэлць № 16/23 от 24.12.2012 года с последующими изменениями и дополнениями, на основании решений Совета мун. Бэлць 13/4 от 08.12.2023 года «О передаче некоторых публичных учреждений в собственность государства», обращения Министерства труда и социальной защиты (письма № 15/4957 от 04.12.2023 года и № 09/5032 от 06.12.2023 года), -

Совет муниципия Бэлць РЕШИЛ:

1. Передать в безвозмездное пользование муниципальное имущество, относящееся к публичной сфере муниципия, кризисному семейному центру «Sotis», согласно приложению.
2. Уполномочить примара муниципия Бэлць совместно с кризисным семейным центром «Sotis» внести дополнения в договор безвозмездного пользования № 4 от 01.01.2024 года, в части передачи безвозмездного пользования муниципальное имущество, указанных в приложении к пункту 1 настоящего решения.
3. Настоящее решение может быть оспорено в суде Бэлць (местонахождение: центр, ул. Хотинская, 43) в 30-дневный срок со дня сообщения, согласно положениям Административного кодекса Республики Молдова № 116/2018.
4. Контроль за исполнением настоящего решения возложить на специализированную консультативную комиссию по муниципальному хозяйству, управлению имуществом и защите окружающей среды.

Председательствующий на I  
внеочередном заседании Совета  
муниципия Бэлць

Контрассигнует:  
Секретарь Совета  
муниципия Бэлць

Ирина Сердюк

Приложение  
к решению Совета мун. Бэлць  
№ \_\_\_\_ от \_\_\_\_ \_\_\_\_\_ 2024 г.

№	Наименование основного средства	Инвентарный номер	кол-во	Год	Первоначальная стоимость (лей)	Износ (лей)	Балансовая стоимость (лей)
1	2	3	4	5	6	7	8
	<b>Cont 312 Construcții speciale</b>						
1	Забор	01110017	1	2012	24321,00	19453,00	4868,00
	<b>Total 312</b>				<b>24321,00</b>	<b>19453,00</b>	<b>4868,00</b>
	<b>Cont 314 Mașini și utilaje</b>						
3	Расширительный бачек для котельной 40л	01360018	1	2014	1079,82	994,60	85,22
4	Block de sistem PC/NP-Intel 050	31450096	1	2018	4999	4999,00	0,00
5	IP camera DS-2CD1021	31450097	1	2018	1731,7	1731,70	0,00
6	IP camera DS-2CD1021	31450098	1	2018	1731,7	1731,70	0,00
7	Sistemul de interfonie	31450099	1	2018	11613,42	11613,42	0,00
8	Conditioner Neoclima 07 АНЕw Therminator 2,0	31450111	1	2019	5300	2120,00	3180,00
9	IP camera	31450118	1	2019	3854	3854,00	0,00
10	Condiționer NEOCLIMA-12	31450119	1	2019	12350	3705,00	8645,00
11	Condiționer NEOCLIMA-12	31450120	1	2019	12350	3705,00	8645,00
12	Centrala BAXI LUNA3 310Fi	31450126	1	2020	22000	6600,00	15400,00
13	Pompa A 80 220V	31450127	1	2021	6825,06	1706,28	5118,78
14	Centrala BAXI cu coș de fum	31450128	1	2021	23172	4634,40	18537,60
15	Contor energie termica MULTICAL 403 Dn20	31430001	1	2023	7501	0,00	7501,00
	<b>Total 314</b>				<b>114507,70</b>	<b>47395,10</b>	<b>67112,60</b>
	<b>ВСЕГО</b>				<b>138828,70</b>	<b>66848,10</b>	<b>71980,60</b>



DECIZIA  
РЕШЕНИЕ

№ 13/4  
от 08.12.2023 г.

Перевод

О передаче некоторых публичных учреждений  
в собственность государства

На основании ч. (1), п. b), c), d) ч. (2) ст.14 Закона № 436/2006 о местном публичном управлении, ч. (1) и п. b) ч. (2) ст. 9 и п. b) ч. (1) ст.14 Закона №121/2007 об управлении публичной собственностью и её разгосударствлении, Закона №523 -XIV от 16.07.1999 г. о публичной собственности административно-территориальных единиц, а также обращений Министерства труда и социальной защиты (письма № 15/4957 от 04.12.2023 г. и № 09/5032 от 06.12.2023 г.), -

Совет муниципия Бэлць РЕШИЛ:

1. Утвердить передачу из подчинения Совета муниципия Бэлць в собственность государства следующие публичные учреждения, включая всё имущество, находящееся в собственности, и имущество, находящееся на их балансе со всеми активами и пассивами:
  - 1) Публичное учреждение Коммунитарный центр для пожилых людей „Respirația a dooa”, фискальный код 1008601001175;
  - 2) Публичное учреждение Центр временного размещения детей в ситуации риска „Drumul spre casă”, фискальный код 1015601000031;
  - 3) Публичное учреждение Семейный кризисный центр „Sotis”, фискальный код 1008601001278;
  - 4) Публичное учреждение Региональный социальный центр „Viața cu Speranță”, фискальный код 1012602001229.
2. Уполномочить примара муниципия Бэлць г-на Петкова Александра назначить представителей со стороны местной публичной администрации в состав совместной инвентаризационной и передаточной комиссии.
3. Возложить на комиссию задачи по передаче публичных учреждений и их активов в соответствии требованиями Положения о порядке передачи объектов публичной собственности, утверждённого Постановлением Правительства № 901/2015.
4. Настоящее решение может быть оспорено в суде Бэлць (местонахождение: центр, ул. Хотинская, 43) в 30-дневный срок со дня сообщения, согласно положениям Административного кодекса Республики Молдова № 116/2018.
5. Контроль за исполнением настоящего решения возложить на специализированные консультативные комиссии по финансово-экономической деятельности, по муниципальному хозяйству, управлению имуществом и защите окружающей среды, по праву и дисциплине, по образованию, социально-культурной деятельности и здравоохранению.

Председательствующий на XIII  
внеочередном заседании Совета  
муниципия Бэлць

Контрассигнует:  
Секретарь Совета мун. Бэлць



Юрие Бешлиу

Ирина Сердюк



MINISTERUL MUNCII ȘI PROTECȚIEI SOCIALE AL REPUBLICII MOLDOVA  
MINISTRY OF LABOR AND SOCIAL PROTECTION OF THE REPUBLIC OF MOLDOVA  
МИНИСТЕРСТВО ТРУДА И СОЦИАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ РЕСПУБЛИКИ МОЛDOVA

str. Vasile Alecsandri 1, MD-2009, mun. Chișinău  
Tel: +373 22 804 402, +373 22 804 496; e-mail: secretariat@social.gov.md; web: <http://social.gov.md>

Nr. 15/4957 din 04.12.2023

Consiliului Municipal Bălți

În virtutea prevederilor Legii nr.256/2023 pentru modificarea unor acte normative (reforma sistemului de asistență socială „Restart”), atribuțiile din domeniul asistenței sociale exercitate anterior de unitățile administrativ-teritoriale (UAT) de nivelul al doilea (cu excepția municipiului Chișinău și UTA Găgăuzia) vor fi preluate de către Agențiile Teritoriale de Asistență Socială (ATAS). Prin urmare, autoritățile administrației publice locale de nivelul al doilea (consiliile raionale și consiliul municipal Bălți), în lipsa competențelor în acest domeniu, de la 1 ianuarie 2024 nu mai pot fi fondatori ai instituțiilor publice prestatoare de servicii sociale.

În acest context, pentru a asigura continuitatea realizării funcțiilor și a prestării serviciilor din domeniul asistenței sociale, este inerentă transmiterea instituțiilor publice respective prestatoare de servicii sociale din subordinea consiliului municipal Bălți în subordinea Ministerului Muncii și Protecției Sociale. Astfel, ca urmare a transmiterii respectivelor instituții publice, Ministerul va exercita calitatea de fondator al acestora, iar Agenția Teritorială de Asistență Socială Nord-Nord-Vest va asigura coordonarea și administrarea lor. Transmiterea urmează să aibă loc în modul prevăzut de Regulamentul cu privire la modul de transmitere a bunurilor proprietate publică aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 901/2015.

Subliniem faptul că în cazul transmiterii instituțiilor publice/schimbării fondatorului, are loc o succesiune de drept, adică întreg patrimoniul (drepturile și obligațiile) și personalul urmează să fie de asemenea preluate de către noul fondator, iar finanțarea instituțiilor să fie asigurată de la bugetul de stat.

În acest context, ținând cont de interesul suprem al beneficiarilor de servicii sociale prestate de instituțiile publice respective și având în vedere necesitatea de a asigura prestarea neîntreruptă a măsurilor de asistență socială, solicităm examinarea chestiunii de către Consiliul Municipal Bălți cât mai curând posibil și aprobarea deciziei de transmitere a instituțiilor publice menționate la anexa 1 în subordinea





MINISTERUL MUNCII ȘI PROTECȚIEI SOCIALE AL REPUBLICII MOLDOVA  
MINISTRY OF LABOR AND SOCIAL PROTECTION OF THE REPUBLIC OF MOLDOVA  
МИНИСТЕРСТВО ТРУДА И СОЦИАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ РЕСПУБЛИКИ МОЛDOVA

str. Vasile Alecsandrii, MD-2099, mun. Chișinău  
Tel: +373 22 804 402, +373 22 804 498; e-mail: secretariat@social.gov.md; web: <http://social.gov.md>

Nr. 09/5032 din 06.12.2023

Consiliului municipal Bălți

Suplimentar la scrisoarea nr. 15/4957 din 04.12.2023, Ministerul Muncii și Protecției Sociale informează că a fost comisă o eroare astfel, rugăm să fie exclusă din listă Instituția Publică Centrul de găzduire și adaptare socială a persoanelor fără adăpost „Reîntoarcere”, codul fiscal 1008601001050.

Cu respect,

Secretar General

Digitally signed by Iacob Alexandru  
Date: 2023.12.06 14:01:03 EET  
Reason: MoldSign Signature  
Location: Moldova



Iacob Alexandru IACUB

Execuție: Elena Urmasu  
Tel: 069110452

## **ÎNCHEIERE**

### **la proiectul de decizie a Consiliului municipal Bălți**

#### **Cu privire la transmiterea în comodat patrimoniului municipal centrului de criză familială “Sotis”**

Proiectul de decizie în cauză a fost elaborat în conformitate cu art. 14 din Legea RM privind administrația publică locală nr. 436-XVI din 28.12.2006, Legea RM privind decentralizarea administrativă nr. 435-XVI din 28.12.2006, Legea RM privind administrarea și deetatzarea proprietății publice nr. 121-XVI din 04.05.2007 cu modificări și completări ulterioare, conducându-se de Regulamentul privind modul de posesiune, de folosință și de dispoziție asupra Patrimoniului proprietate municipală pe teritoriul municipiului Bălți cu modificări și completări ulterioare, aprobat prin decizia Consiliului municipal Bălți nr. 16/23 din 24.12.2012 cu modificări și completări ulterioare, în baza deciziei Consiliului mun. Bălți nr. 13/4 din 08.12.2023 “Cu privire la transmiterea unor instituții publice în proprietatea statului”, solicitărilor Ministerului Muncii și Protecției Sociale (demersul nr. 15/4957 din 04.12.2023 și nr. 19/5032 din 06.12.2023).

Luînd în considerare cele expuse mai sus și decizia comisiei pentru transmiterea în locațiune a bunurilor proprietate municipală din 01.02.2024, considerăm posibilă examinarea proiectului de decizie dat în cadrul ședinței Consiliului municipal Bălți.

*Sp. principal DAU*



*Bacioi Diana*

*Примэрия мун. Бэлць  
Юридическое Управление  
ул. Индепенденций, 1  
тел.: (0231) 5-46-34  
(0231) 5-46-35*



*Primăria mun. Bălți  
Direcția Juridică  
str. Independenței, 1  
tel.: (0231) 5-46-34  
(0231) 5-46-35*

---

## **AVIZ**

asupra proiectului de decizie „Cu privire la transmiterea în comodat  
a patrimoniului municipal centrului de criză familială „Sotis””

Examinând proiectul de decizie a Consiliului municipal Bălți „Cu privire la transmiterea în comodat a patrimoniului municipal centrului de criză familială „Sotis””, care a fost elaborat de subdiviziunea de profil al Primăriei municipiului Bălți, Vă comunicăm următoarele:

Direcția Juridică a Primăriei municipiului Bălți consideră că în conformitate cu prevederile art. 14 din Legea RM privind administrația publică locală nr. 436-XVI din 28.12.2006, Legea RM privind decentralizarea administrativă nr. 435-XVI din 28.12.2006, Legea RM privind administrarea și deetatizarea proprietății publice nr. 121-XVI din 04.05.2007 cu modificări și completări ulterioare, conducându-se de Regulamentul privind modul de posesiune, de folosință și de dispoziție asupra Patrimoniului proprietate municipală pe teritoriul municipiului Bălți cu modificări și completări ulterioare, aprobat prin decizia Consiliului municipal Bălți nr. 16/23 din 24.12.2012 cu modificări și completări ulterioare, în baza deciziei Consiliului mun. Bălți nr. 13/4 din 08.12.2023 „Cu privire la transmiterea unor instituții publice în proprietatea statului”, solicitărilor Ministerului Muncii și Protecției Sociale (demersul nr. 15/4957 din 04.12.2023 și nr. 19/5032 din 06.12.2023), proiectul sus-menționat poate fi examinat și aprobat la ședința Consiliului municipal Bălți.

*Șef al Direcției Juridice*

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Vitalie Balan'. The signature is stylized and written in a cursive script.

*Vitalie Balan*

*02.02.24*

---